

Bruksela, 15 listopada 2022 r.
(OR. en)

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2022/0212(BUD)

14783/22

FIN 1220

NOTA DO PUNKTU A

Od: Sekretariat Generalny Rady
Do: Rada

Dotyczy: Wspólny tekst dotyczący budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok
budżetowy 2023
– *Zatwierdzenie*

1. W wyniku posiedzeń komitetu pojednawczego w dniach 27 października oraz 11 i 14 listopada 2022 r. Parlament Europejski i Rada osiągnęły porozumienie co do wspólnego tekstu, zgodnie z art. 314 ust. 5 TFUE.
2. Ten wspólny tekst i załączniki do niego zostały przekazane Parlamentowi Europejskiemu i Radzie w dniu 14 listopada 2022 r., a każda z instytucji ma od tego dnia czternaście dni na zatwierdzenie pakietu tych dokumentów (zob. ZAŁĄCZNIK), które znajdują się w addendach 1–5 do niniejszego dokumentu; na pakiet ten składają się:
 - zestawienie danych liczbowych według działów ram finansowych (zob. dokument 14783/22 ADD 1);
 - dane liczbowe według poszczególnych linii dotyczące wszystkich pozycji budżetowych (zob. dokumenty 14783/22 ADD 2 i ADD 3);
 - skonsolidowany dokument pokazujący dane liczbowe i ostateczne brzmienie wszystkich linii zmienionych w trakcie procedury pojednawczej (zob. dokumenty 14783/22 ADD 4 i ADD 5).

3. Komitet pojednawczy również uzgodnił lub przyjął do wiadomości oświadczenia zawarte w załączniku 2 do ZAŁĄCZNIKA.
4. Rada jest proszona o:
- zatwierdzenie wspólnego tekstu budżetu na rok 2023, w wersji zamieszczonej w ZAŁĄCZNIKU i w addendach 1–5 do niniejszego dokumentu; oraz
 - włączenie do protokołu oświadczeń uzgodnionych lub przyjętych do wiadomości w ramach wspólnego tekstu i zamieszczonych w załączniku 2 do ZAŁĄCZNIKA.
-

SGS 22 / 05013

EUROPEAN UNION**Conciliation Committee on the budget 2023**

Brussels, 14 November 2022

President-in-Office of the Council of the European Union
175, rue de la Loi
B - 1048 Brussels

Dear President,

Based on Article 314(4) and (5) of the Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU), and following information by the Council that it could not accept all the amendments adopted by the European Parliament on 19 October 2022 on the Council's position on the draft budget for 2023¹, the Conciliation Committee was convened for 25 October 2022, with a view to reaching agreement on a joint text.

The Conciliation Committee had at its disposal the following elements:

- draft budget proposed by the Commission (COM(2022) 400 final of 1 July 2022), as amended by letter of amendment No 1 (COM(2022) 670 final of 5 October 2022);
- Council's position on the draft budget (6 September 2022);
- European Parliament's amendments to the Council's position (19 October 2022).

Following meetings on 27 October, and 11 and 14 November 2022 an agreement has been reached on 14 November 2022 on a joint text as provided for in Article 314(5) TFEU.

¹ See letter by the President of the Council of 19 October 2022.

In accordance with Point 24 of Annex 1 to the Interinstitutional Agreement of 16 December 2020¹, the joint text for the budget 2023 shall consist of this letter and the following documents taken together, which are recorded in Annex 1:

- line by line figures for all budget items and summary figures by MFF headings;
- a consolidated document, indicating the figures and final text of all lines that have been amended during the conciliation procedure;
- the list of the lines not amended with regard to the draft budget or the Council's position on it.

Pursuant to Article 314(6) TFEU, the joint text is hereby forwarded to the European Parliament and the Council, which shall each have a period of fourteen days from this day, in which to approve the text for the purposes of paragraphs 7 and 8 of the same Article.

The Conciliation Committee has also agreed on or taken note of the statements recorded in Annex 2 to this letter.

An identical letter is addressed to the President of the European Parliament.



Johan VAN OVERTVELDT
Co-chair



Jiří GEORGIEV
Co-chair

Annexes: List of documents forming part of the joint text

Statements

cc: Johannes HAHN, Commissioner for Budget and Human Resources

¹ Interinstitutional Agreement of 16 December 2020 between the European Parliament, the Council of the European Union and the European Commission on budgetary discipline, on cooperation in budgetary matters and on sound financial management, as well as on new own resources, including a roadmap towards the introduction of new own resources (OJ L 433 I, 22.12.2020, p. 28).

PROCEDURA BUDŻETOWA 2023
DOKUMENT Z POSIEDZENIA POJEDNAWCZEGO
WYKAZ DOKUMENTÓW WCHODZĄCYCH W SKŁAD WSPÓLNEGO TEKSTU
– BUDŻET 2023¹ –

Dok. nr 1: TABELLE ZBIORCZE

**DANE LICZBOWE WEDŁUG DZIAŁÓW WIELOLETNICH RAM
FINANSOWYCH**

DANE LICZBOWE WEDŁUG PROGRAMÓW

ZATWIERDZONE PLANY ZATRUDNIENIA WEDŁUG SEKCJI

Dok. nr 2: DANE LICZBOWE WEDŁUG LINII BUDŻETOWYCH

Dok. nr 2.1: INNE SEKCJE

Dok. nr 2.2: SEKCJA III – KOMISJA

Dok. nr 3: ZMIANY WEDŁUG LINII BUDŻETOWYCH

Dok. nr 3.1: INNE SEKCJE

Dok. nr 3.2: SEKCJA III – KOMISJA

¹ Dokumenty wymienione w niniejszym załączniku zostaną przesłane wyłącznie drogą elektroniczną.

PROCEDURA BUDŻETOWA 2023

DOKUMENT Z POSIEDZENIA POJEDNAWCZEGO

OŚWIADCZENIA

1. Wspólne oświadczenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie środków na płatności

Parlament Europejski i Rada apelują do Komisji, by w roku 2023 nadal uważnie i aktywnie monitorowała wdrażanie programów realizowanych na podstawie obecnych i poprzednich WRF (zwłaszcza w ramach poddziału 2a i w dziedzinie rozwoju obszarów wiejskich). W tym celu Parlament Europejski i Rada zwracają się do Komisji, by terminowo przedstawiła zaktualizowane dane liczbowe dotyczące sytuacji i szacunków odnoszących się do środków na płatności na 2023 r. (w stosownych przypadkach z uwzględnieniem ulepszonych pod względem dokładności prognoz państw członkowskich). Jeżeli dane te wskazują, że środki zapisane w budżecie na 2023 r. są niewystarczające, aby pokryć zapotrzebowanie, Parlament Europejski i Rada zwracają się do Komisji o jak najszybsze przedstawienie właściwego rozwiązania, między innymi projektu budżetu korygującego z myślą o umożliwieniu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie podjęcia bez zbędnej zwłoki wszelkich niezbędnych decyzji dotyczących uzasadnionych potrzeb. W stosownych przypadkach Parlament Europejski i Rada uwzględnią stopień pilności sprawy i – w razie konieczności – skrócą ośmioletni okres na podjęcie decyzji. To samo ma zastosowanie, odpowiednio, jeżeli z danych liczbowych wynika, że środki zapisane w budżecie na 2023 r. są wyższe niż potrzeby.

2. **Wspólne oświadczenie Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji w sprawie finansowania europejskiego aktu w sprawie czipów i programu bezpiecznej łączności**

Trzy instytucje uznają, że finansowanie europejskiego aktu w sprawie czipów i programu bezpiecznej łączności będzie uzależnione od ostatecznego wyniku bieżących negocjacji ustawodawczych. W świetle ostatecznego tekstu zatwierdzonych rozporządzeń i towarzyszących im ocen skutków finansowych Parlament Europejski i Rada zwracają się do Komisji o niezwłoczne przedłożenie władzy budżetowej niezbędnych przesunięć lub projektu budżetu korygującego, aby zapewnić dostępność odpowiedniej kwoty środków do wykorzystania w roku budżetowym 2023.

Jeżeli Parlament Europejski i Rada osiągną porozumienie co do finansowania europejskiego aktu w sprawie czipów i programu bezpiecznej łączności, w tym do wykorzystania środków, które mają zostać ponownie udostępnione na podstawie art. 15 ust. 3 rozporządzenia finansowego, taka zmiana zostanie uwzględniona w projekcie budżetu korygującego.

3. **Wspólne oświadczenie Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji w sprawie cyberbezpieczeństwa**

Solidne i skoordynowane cyberbezpieczeństwo ma kluczowe znaczenie dla ciągłości działania instytucji i organów UE, w szczególności w okresie poprzedzającym wybory do Parlamentu Europejskiego, które mają się odbyć w 2024 r. Trzy instytucje uznają konieczność posiadania zdolności na poziomie centralnym, by stawić czoła zagrożeniom cyberbezpieczeństwa i cyberincydentom. Skoordynowane podejście jest najbardziej opłacalne i może zapewnić wysoki poziom ochrony wszystkim, w tym osobom najbardziej narażonym na zagrożenia.

Trzy instytucje uznają potrzebę odpowiednich zasobów w zakresie cyberbezpieczeństwa wewnątrz każdej instytucji, a w szczególności w ramach międzyinstytucjonalnego zespołu reagowania na incydenty komputerowe w instytucjach, organach i agencjach UE (CERT-UE).

Komisja jest proszona, by w ścisłej współpracy z CERT-UE i pozostałymi instytucjami, sporządziła do połowy 2023 r. ocenę zapotrzebowania na stanowiska w dziedzinie cyberbezpieczeństwa w ramach CERT-UE i we wszystkich instytucjach, a także mandatu CERT-UE.

Władza budżetowa zachęca instytucje UE do współpracy na rzecz wzmocnienia cyberbezpieczeństwa we wszystkich tych instytucjach. Zgodnie z oceną Komisji przewidziane w budżecie na 2023 r. zasoby przeznaczone na cyberbezpieczeństwo w odniesieniu do wszystkich instytucji UE powinny zostać udostępnione w sposób skoordynowany, tak by zmaksymalizować ich ochronę, w szczególności – ale nie wyłącznie – poprzez wzmocnienie zdolności w zakresie cyberbezpieczeństwa na poziomie centralnym.

Pozostaje to bez uszczerbku dla wszelkiego wykorzystywania przez CERT-UE zasobów kadrowych i budżetowych uczestniczących instytucji w następstwie porozumienia w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego środki na rzecz wysokiego wspólnego poziomu cyberbezpieczeństwa w instytucjach, organach, urzędach i agencjach Unii (COM(2022) 122 final).

4. Oświadczenie Komisji Europejskiej w sprawie przeglądu wieloletnich ram finansowych

Komisja oceni stabilność pułapów i podpułapów wydatków we wszystkich działach wieloletnich ram finansowych (WRF) 2021–2027 w kontekście śródkresowego przeglądu rozporządzenia w sprawie WRF, który planuje przeprowadzić do połowy 2023 r., zgodnie programem prac Komisji na 2023 r.